

# Miseydnað roynd at rógva til Hetlands

Leygardagin fór kapp-róðrabáturin Norðingur úr Hvannasundi. Umborð vóru níggju treystir menn, má sigast, tí ætlanin var at rógva úr Føroyum til Hetlands. Onki hevur verið gjørt burtur úr hesum, tí menn vistu frammanundan, at móguleikarnir fyrri at megna tað, vóru avmarkaðir hesa ársins tíð

Solby A. Eliassen  
solby@sosialurin.fo

## Klaksvík:

Ætlanin um at fara at rógva niður til Hetlands kom spakuliga fram í kappróðarneystinum í Klaksvík fyrr í summari. Menntosaðu nógv um tað, men teir gjørdi ikki nógv burtur úr tí. Tí at teir vistu ikki, hvussu tað fór at ganga.

Men so leygdagin vóru allar fyrireiðingarnar lidnar, og Norðingur kundi so fara úr Hvannasundi. Við teimum sigldi Jógvan S.

Tað gekk gott um dagin. Teir høvdu eitt lítið viðrák, og báturin gekk við hampuligari ferð. Men



Norðingur á veg út úr Hvannasundi leygdagin. Teir róðu góðar 40 fjórðingar men gjørdi síðani av at gevast, tí veðurlíkindini vóru ikki við teimum

Mynd: Kristian E. Zachariassen

seinni út á kvøldið fingur teir mótvind. Og hetta helt á alt kvøldið, náttina og morgunin við.

Tá byrjaðu menn at tosa um, hvussu longi kreftir fóru at vera til tað, so teir ringdu umborð á Jógvan S og bóðu teir kanna veður-tíðindini.

Boð komu aftur av Jógvan S um, at hann móguliga fór at minka vindin, men lotið í móti fór at standa við. Teir róðu so aftur ein tein, men so komu aftur

boð frá Jógvani S um, at hann fór at fara yvir í landsynning. Og tað merkti beint í móti, og so gjørdi teir av at gevast.

– Vit vistu tá, at vit fóru at orka tað í eina nátt afturat, men um tað fór at bliva við í fleiri dagar, so var spurningurin, hvussu longi kreftirnar fóru at halda til tað, sigur Fróði Waag, sum er ein av teimum níggju.

Hann sigur, at teir satsaðu upp á at fáa viðrák meginpartin av teininum.

Og soleiðis hevði tað eisini sæð út, men so broyttust veðurlíkindini, og gjørt var av at gevast.

– Tað var ongantíð vandi á ferð ella nakað. Og veðrið var gott, so tað einasta, sum vit høvdu ímóti okkum var hesin ólukkumótvindurin, sum terir so nógv upp á kreftirnar, sigur hann.

Hann greiðir frá, at við viðvindi, høvdu teir væntað, at túrin fór at taka umleið fýra ella fimm dagar. Men í mótvindi

kundi tað lættliga bliva til einar átta ella níggju.

## Royna aftur

Menn hava tó ikki mist mótið av hesum. Fróði sigur, at teir hava ætlanir um at royna aftur. Men tað verður so ikki í ár.

– Móguliga komandi summari. Tað liggur so í øllum førum í luftini, sigur Fróði. Hann heldur ikki, at tað var ov langt útlíðið í ár. – Vit høvdu ikki gjørt

hetta, um vit hildu tað, sigur hann, men ásannar tó, at móguleikarnir fyrri longri tíðarskeiði við góðum veðri er nógv betur á sumri.

Hann sigur, at teir nú eisini eru betur fyrireiðing til eina aðru ferð. Hava fingið eina vitan, sum teir ikki høvdu frammanundan um so at siga øll viðurskiftini viðvíkjandi einum tilíkkum túri.

Fróði sigur at enda, at hetta er nakað, sum teir hava tosað um so at siga á hvørjum ári, meðan hann hevur róð. Tað er ikki nakað beinleiðis endamálið við túrinum, uttan at teir sjálvir fáa nakað burturúr.

– Men vit hava fingið stuðul hesuferð upp á ymsar mátar, og tað eru vit sera takksamir fyrri. Serliga fyrri at Jógvan Lützen lagaði tað soleiðis til, at Jógvan S kundi sigla við okkum, tí uttan hann hevði henda royndin uttan iva verið av ongum, sigur Fróði Waag.

Vika 40, 2003  
www.kaupthing.fo

## Oljan hækkað eftir avgerð frá OPEC

### MARKNAÐARRÁK

Á fundi 24. september avgjörði OPEC, at framleiðslan hjá limalöndunum skal skerjast við 3,5% ella 900.000 tunnnum dagliga. Orsøkin er, at oljuprisurin í september lækkaði um 16% niður í 25 dollarar fyrri tunnuna. Samstundis er OPEC órógvad av, at framleiðsluevni hjá Irak alsamt økjað, og at oljugoymslurnar í USA eru á tremur. Avgerðin færdi við sær, at oljuprisurin hækkaði um 4% í 27 dollarar. Eftir avgerðin hjá OPEC, fullu bæði partabrov og lánsbrævaurentur. Orsøkin er, at orka stendur fyrri stórum parti av útreiðslunum hjá virkjum og einstaklingum, og ein hækkan oljuprisur virkar tiskil sum ein búskaparlig tattan.

Marknaðarrák metur tað ósanlíkt, at boðini frá OPEC til limalöndini fær nakra ávirkan á framleiðsluna sum frálíður. Oljumálaráðharrin í Noreg segði eftir OPEC fundin, at Noreg ikki sær

nakra orsök til at skerja framleiðsluna, og samstundis vilja lond, og ikki eru limir, m.a. Russland, framleiða sum teimum lystir. Oljuveitingin til marknaðin vil tiskil neyvan fella sum frálíður, og oljuprisurin vil tiskil, ikki tálma búskaparlig gongdini í USA og Evropa.

Nú 3. ársfjórðingur er liðin, má staðfestast, at hesin gjørdist góður fyrri partabrevaeigarar. Kortini hava teir seinastu dagarini verið truplir. Orsøkin er, at eitt sindur av fjáltri er komið í íleggjarar eftir at búskaparligar uppperðir, serliga úr USA, seinastu vikurnar hava verið heldur lakar. Spurningurin er tí settur, um partabrovini sum heild eru hækkaði av nógv og ov skjótt seinastu mánaðirnar. Partur av hesum spurninginum kann svarast seinni í hesari vikuni.

Hesa vikuna koma fleiri áhugaverdar búskaparligar uppperðir úr USA, og Marknaðarrák metur, at vikan kann gerast skift-

andi. Friggjadagin kemur mándarlíga frágreiðingin um støðuna á arbeiðsmarknaðinum. Hendan er sera týðningarmikil, tí hóast betur gongur í amerikanska búskapinum, eru arbeiðspláss ikki skapt í seinastuni. Niðurstøðan í frágreiðingin verður av-

gerandi fyrri hvussu láns- og partabrevamarknaðirnir enda hesa vikuna. Væntað verður at arbeiðspláss aftur fóru fyrri skeyti í september, men um hesi verða færri enn væntað, kann frágreiðingin tó hava positiv árin á marknaðirnar.

Í næstu viku byrja roknskaparkunngerðirnar fyrri 3. ársfj. av álvára. Hetta kann tálma kursgongdina hesa vikuna nakað. Marknaðarrák metur, at mest talar fyrri, at töluni fyrri hendan ársfjórðing gerast eins góð sum seinasta ársfjórðing.

### Rentur

	Renta	+/-	%-stig
Diskonto	2,00%	0,00%	↔
2 ára lánsbræv	2,64%	-0,07%	↓
5 ára lánsbræv	3,46%	-0,09%	↓
10 ára lánsbræv	4,27%	-0,07%	↓

### Ílögufeløg

	Kursur	+/-	%
Lánsbrøv í DKK	107,06	0,0%	↔
Evru Lánsbrøv	164,78	0,2%	↑
Norrøn Partabrov	68,33	-0,3%	↓
Altjóða Partabrov	68,19	-0,5%	↓

### Partabrevavísitøl

	Kursur	+/-	%
KFX, Danmark	245,4	-0,2%	↓
OMX, Svøríki	584,3	-0,9%	↓
DJ Stoxx 50, Evropa	2.457,0	-1,2%	↓
S&P 500, USA	996,9	-2,5%	↓

### Gjaldoyru

	Kursur	+/-	%
USD	650,87	0,4%	↑
EUR	742,62	0,0%	↔
GBP	1.073,90	0,5%	↑
NOK	91,60	0,7%	↑

Renta og kursir kl 10 í gjár. Broyingar eru útroknaðar í mun til fyrri viku síðan.